

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2009

**WETSONTWERP**  
**houdende vierde aanpassing  
van de Algemene Uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 2008**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

20 mars 2009

**PROJET DE LOI**  
**contenant le quatrième ajustement  
du Budget général des dépenses pour  
l'année budgétaire 2008**

3358

*De regering heeft dit wetsontwerp op 20 maart 2009 ingediend.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 26 maart 2009 door de Kamer ontvangen.*

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 mars 2009.*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 26 mars 2009.*

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V</i>	:	<i>Christen-Démocratique en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDL</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

*Afkoortingen bij de nummering van de publicaties:*

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)</i>

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*  
*e-mail : publications@laChambre.be*

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Het huidige wetsontwerp dat de regering de eer heeft ter goedkeuring aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voor te leggen, beoogt een aanpassing aan de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008.

**KREDIETAANPASSINGEN**

SECTIE 51 – RIJKSSCHULD,  
VOOR DE FOD FINANCIËN

**Organisatieafdeling 45 - Financiën**

**PROGRAMMA 4 - DIVERSEN**

De tussenkomsten van de Federale Staat voor de hulpverlening aan bepaalde financiële instellingen in nood in de loop van de laatste vier maanden van dit jaar, bedragen globaal 20 020,4 miljoen euro (dit is het voorziene bedrag van 19 916 miljoen euro, vermeerderd met 104,4 miljoen euro aan wisselkoersverschillen). Deze Staatstussenkomsten die gerealiseerd werden met de medewerking van de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij, werden volledig gefinancierd ten laste van de federale staatsschuld. De tussenkomsten bestaan uit participaties ten belope van 11 518,72 miljoen euro en uit leningen voor een bedrag van 8 501,68 miljoen euro.

Er wordt voorgesteld om deze uitgaven budgettair te regulariseren via een specifiek aanpassingsblad voor de staatsschuld. In het programma 45-40 van de sectie 51-staatsschuld -van de algemene uitgavenbegroting zouden de volgende twee nieuwe basisallocaties (BA) gecreëerd worden:

- BA 8155 genaamd: «Participaties in het kapitaal van bepaalde financiële instellingen door de federale Staat in 2008 in het kader van de crisis op de financiële markten» ten belope van 11 518,72 miljoen euro;

- BA 8125 genaamd «Leningen toegekend in 2008 door de Federale Staat aan bepaalde financiële instellingen in het kader van de crisis op de financiële markten» ten belope van 8 501,68 miljoen euro;

De verantwoording die opgaat voor beide basisallocaties, luidt als volgt;

«De crisis op de financiële markten die voor bepaalde financiële instellingen zware gevolgen had, heeft de regering er toe aangezet om dringend tussenbeide te

**EXPOSÉ DES MOTIFS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation de la Chambre des représentants vise à apporter un ajustement au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008.

**AJUSTEMENT DES CREDITS**

SECTION 51 – DETTE PUBLIQUE,  
POUR LE SPF FINANCES

**Division organique 45 - Finances**

**PROGRAMME 4 - DIVERS**

Les interventions de l'État fédéral pour aider certaines institutions financières en difficulté, réalisées au cours des quatre derniers mois de cette année, portent sur un montant global de 20 020,4 millions euros (soit le montant prévu de 19 916 millions euros augmenté de 104,4 millions euros à titre de différences de change). Mises en œuvre avec le concours de la Société Fédérale de Participations et d'Investissements, ces interventions de l'État ont été totalement financées à charge de la dette publique de l'État fédéral. Elles consistent en des prises de participation à hauteur de 11 518,72 millions euros et des prêts à hauteur de 8 501,68 millions euros.

Il est proposé de régulariser budgétairement ces dépenses par un feuilleton d'ajustement spécifique pour la dette publique comportant, au sein du programme 45-40 de la section 51-dette publique- du budget général des dépenses, les deux nouvelles allocations de base (AB) suivantes:

- AB 8155 intitulée «Participations dans le capital de certaines institutions financières prises par l'État fédéral en 2008 dans le cadre de la crise des marchés financiers» d'un montant de 11 518,72 millions euro;

- AB 8125 intitulée «Prêts consentis en 2008 par l'État fédéral à certaines institutions financières dans le cadre de la crise des marchés financiers» d'un montant de 8 501,68 millions euro.

Le texte justificatif, commun aux deux allocations de base, est le suivant:

«Les graves conséquences de la crise des marchés financiers sur certaines institutions financières ont amené le gouvernement à intervenir dans l'urgence

komen om zo de solvabiliteit van deze instellingen te waarborgen en het vertrouwen van de markten in hen te herstellen. Deze tussenkomsten van de Staat, die plaatsvonden in de loop van de laatste vier maanden van 2008, bestonden uit participaties in het kapitaal van de betrokken financiële instellingen (11 518,72 miljoen euro), alsook uit leningen toegekend aan sommige van deze instellingen (8 501,68 miljoen euro). Voor de uitvoering van deze maatregelen werd een beroep gedaan op de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij. De financiering van deze operaties gebeurde echter volledig ten laste van de federale staatsschuld. In detail zagen deze verrichtingen er als volgt uit:

- een participatie in de Fortis Bank NV voor een globaal bedrag van 9 420 miljoen euro;
- een participatie in Dexia ten bedrage van 1 000 miljoen euro;
- een participatie in Ethias ten bedrage van 500 miljoen euro;
- een participatie van 598,72 miljoen euro in het SPV opgericht voor het beheer van de portefeuille van gestructureerde kredieten van Fortis;
- een lening van 3 500 miljoen euro toegekend aan de KBC-groep;
- leningen in verschillende deviezen voor een globaal bedrag van 5 001,68 miljoen euro toegekend aan het SPV voor het beheer van de portefeuille van gestructureerde kredieten van Fortis en aan de Fortis Holding.»

*De eerste minister,*

Herman VAN ROMPUY

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De staatssecretaris voor Begroting,*

Melchior WATHELET

pour garantir la solvabilité de ces institutions et rétablir la confiance des marchés envers celles-ci. Ces interventions de l'État, réalisées au cours des quatre derniers mois de l'année 2008, consistent en des prises de participation dans le capital des institutions financières concernées à hauteur de 11 518,72 millions euros ainsi qu'en prêts consentis à certaines de ces institutions à hauteur de 8 501,68 millions euros. Mises en œuvre par l'intermédiaire de la Société Fédérale de Participations et d'Investissements, ces opérations ont été entièrement financées à charge de la dette publique de l'État fédéral. Elles sont détaillées comme suit:

- une prise de participation dans Fortis Banque SA d'un montant global de 9 420 millions euros;
- une prise de participation dans Dexia de 1 000 millions euros;
- une prise de participation dans Ethias de 500 millions euros;
- une prise de participation de 598,72 millions euros dans le SPV constitué pour la gestion du portefeuille de crédits structurés de Fortis;
- un prêt de 3 500 millions euros octroyé au Groupe KBC;
- des prêts dans différentes devises pour un montant global de 5 001,68 millions euros octroyés au SPV constitué pour la gestion du portefeuille de crédits structurés de Fortis et à Fortis Holding.»

*Le premier ministre,*

Herman VAN ROMPUY

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*Le secrétaire d'État au Budget,*

Melchior WATHELET

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze eerste minister, van Onze minister van Financiën, van Onze staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën en Onze staatssecretaris voor Begroting zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

**Art. 2**

De Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, wordt wat betreft de sectie 51 – Rijksschuld, voor de FOD Financiën, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

**Art. 3**

De kredieten geopend door deze wet zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre premier ministre, de Notre ministre des Finances, de Notre secrétaire d'État au Budget et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÉTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances et Notre secrétaire d'État au Budget sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

**Art. 2**

Le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 est ajusté, en ce qui concerne la section 51 – Dette publique, pour le SPF Finances, conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

**Art. 3**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel 16 maart 2009

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De eerste minister,*

Herman VAN ROMPUY

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De staatssecretaris voor Begroting,*

Melchior WATHELET

## Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 2009

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le premier ministre,*

Herman VAN ROMPUY

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*Le secrétaire d'État au Budget,*

Melchior WATHELET

**TABEL GEVOEGD BIJ DE WET****LEGENDE**

Kolom (2) :

- OA : organisatieafdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (bk1)
- vorige jaren (bk 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3)
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (3) : ks = kredietsoort :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (4) en (8) : eerder goedgekeurd = kredieten 2008 na eerste aanpassing.

Kolommen (5) en (9) : de herverdelingen van basisallocaties + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 30 november 2008.

Kolom (13) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbeleid
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheids-investering
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een “parastataal”.

**TABLEAU ANNEXE A LA LOI****LEGENDE**

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (12) : sc = sorte de crédit :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (4) et (8) : votés antérieurement = crédits 2008 après premier ajustement.

Colonnes (5) et (9) : les redistributions d'allocations de base + les crédits transférés ou répartis par arrêté royal au 30 novembre 2008.

Colonne (13) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- P : transfert (en tout ou en partie) à un “parastatal”.

**51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD**

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIEAFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement					
			eerder goedgekeurd 2008 <i>votés antérieurement</i>	transfers <i>transferts</i>	huidige aanpassing <i>présent ajustement</i>	aangepast 2008 <i>ajustés</i>		
			(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
<b>AFDELING 45</b>								
<b>FINANCIEN</b>								
<b>4 Diversen.</b>								
Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen.	45 40 1110 92 29 63 97	ngk	30	—	—	30		
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.	45 40 1204 89 26 60 94	ngk	179	—	—	179		
Andere kosten dan de financiële kosten verbonden aan de werking van de Rijksschuld.	45 40 1221 09 43 77 14	ngk	3 035	—	—	3 035		
Jaarrente tegen 3 pct. als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936).	45 40 1222 10 44 78 15	ngk	17	—	—	17		
Rente op borgtochten en consignaties.	45 40 2106 21 55 89 26	ngk	60 000	—	—	60 000		
Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën.	45 40 2109 24 58 92 29	ngk	25	—	—	25		
Rentelasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de conventie in mei 1995 afgesloten met de Belgische Staat.	45 40 2120 35 69 06 40	ngk	2 644	—	—	2 644		
Aflossingslasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de conventie in mei 1995 afgesloten met de Belgische Staat.	45 40 5123 31 65 02 36	ngk	21 927	—	—	21 927		
Participatie in de financiering van de Europese infrastructuur en van allerlei uitgaven om de inplanting ervan in Brussel te bevorderen.	45 40 5406 23 57 91 28	ngk	22 745	—	—	22 745		
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.	45 40 7401 78 15 49 83	ngk	100	—	—	100		
Investeringsuitgaven inzake de informatica.	45 40 7404 81 18 52 86	ngk	506	—	—	506		
Dekking van de terugbetaling van bankbiljetten Nationale Bank van België.	45 40 8114 15 49 83 20	ngk	10 000	—	—	10 000		
Leningen toegekend in 2008 door de federale Staat aan bepaalde financiële instellingen in het kader van de crisis op de financiële markten	45 40 8125 26 60 94 31	ngk	—	—	+ 8 501 680	8 501 680		
Participaties in het kapitaal van bepaalde financiële instellingen door de federale Staat in 2008 in het kader van de crisis op de financiële markten	45 40 8155 56 90 27 61	ngk	—	—	+ 11 518 720	11 518 720		
Toekenning van een krediet aan de Regie der Gebouwen voor de verbouwingswerken aan het Residence Palace	45 40 8503 16 50 84 21	ngk	27 300	—	—	27 300		

n milliers d'euros)

**51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE**

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES		
eerder goedgekeurd 2008 votés anté- rieurement	transfers  - transferts	huidige aanpassing  - présent ajustement	aangepast 2008  ajustés			Programmes	Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
<b>DIVISION 45</b>								
<b>FINANCES</b>								
4 Divers.								
30	—	—	30	cnd		Salaires relatifs à l'émission d'emprunts.		
179	—	—	179	cnd		Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.		
3 035	—	—	3 035	cnd		Frais autres que frais financiers liés à l'activité du "Service de la dette publique".		
17	—	—	17	cnd		Rente annuelle à 3 p.c. à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et 17 mars 1936).		
60 000	—	—	60 000	cnd		Intérêts sur cautionnements et consignations.		
25	—	—	25	cnd		Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces.		
2 644	—	—	2 644	cnd		Charges d'intérêt des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge.		
21 927	—	—	21 927	cnd		Charges d'amortissements des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge.		
22 745	—	—	22 745	cnd		Participation au financement de l'infrastructure européenne et des dépenses de toutes sortes en vue de promouvoir son implantation à Bruxelles.		
100	—	—	100	cnd		Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.		
506	—	—	506	cnd		Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.		
10 000	—	—	10 000	cnd		Couverture de remboursement de billets de banque Banque Nationale de Belgique.		
—	—	+ 8 501 680	8 501 680	cnd		Prêts consentis en 2008 par l'Etat fédéral à certaines institutions financières dans le cadre de la crise des marchés financiers		
—	—	+ 11 518 720	11 518 720	cnd		Participations dans le capital de certaines institutions financières prises par l'Etat fédéral en 2008 dans le cadre de la crise des marchés financiers		
27 300	—	—	27 300	cnd		Octroi d'un crédit à la Régie des Bâtiments pour les travaux de transformation au Résidence Palace		

**51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD**

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIEAFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	ks	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			eerder goedgekeurd 2008 <i>votés antérieurement</i>	transfers - <i>transferts</i>	huidige aanpassing - <i>présent ajustement</i>	aangepast 2008 <i>ajustés</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Toekenning van een krediet aan de Nationale Kas voor Rampenschade	45 40 8504 17 51 85 22	ngk	18 000	—	—	18 000
<b>Totalen voor het programma 51.45.4</b>		ngk	<b>166 508</b>	<b>—</b>	<b>+ 20 020 400</b>	<b>20 186 908</b>
<b>Totalen voor de organisatieafdeling 51-45</b>		ngk			<b>+ 20 020 400</b>	
<b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 51</b>		ngk			<b>+ 20 020 400</b>	
<b>TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING</b>		ngk			<b>+ 20 020 400</b>	

(en milliers d'euros)

**51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE**

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES		
eerder goedgekeurd 2008 <i>votés anté- rieurement</i>	transfers <i>-</i> <i>transferts</i>	huidige aanpassing <i>-</i> <i>présent ajustement</i>	aangepast 2008 <i>ajustés</i>			Programmes	Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		
18 000	—	—	18 000	cnd		Octroi de crédits à la Caisse nationale des Calamités		
<b>166 508</b>	<b>—</b>	<b>+ 20 020 400</b>	<b>20 186 908</b>	cnd		<b>Totaux pour le programme 51.45.4</b>		
		<b>+ 20 020 400</b>		cnd		<b>Totaux pour la division organique 51-45</b>		
		<b>+ 20 020 400</b>		cnd		<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 51</b>		
		<b>+ 20 020 400</b>		cnd		<b>TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES</b>		